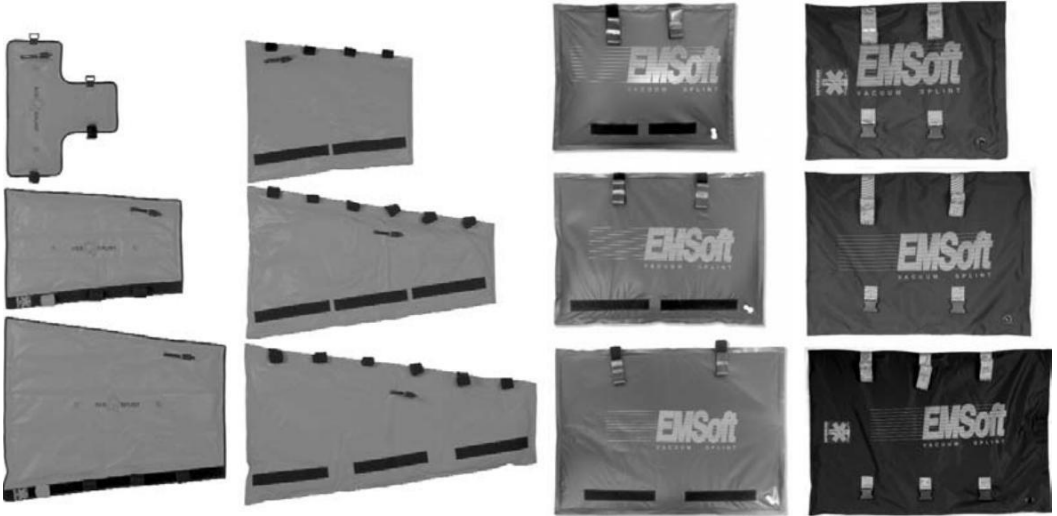


**Talas de Vácuo**

Este aparelho está em conformidade com a Directiva 93/42 / CEE "Dispositivos Médicos"

Garantia da qualidade do sistema para a produção e controlo final dos produtos, certificada pelo organismo TUV SUD Serviço do Produto GmbH

**I N D Í C E**

Informação Geral	pág. 2	Instruções de Utilização	pág. 3
Avisos	pág. 2	Manutenção e Limpeza	pág. 4
Descrição do produto	pág. 3	Acessórios e Peças Sobresselentes	pág. 4

# Obrigado por escolher um produto Spencer

## 1 INFORMAÇÃO GERAL

### 1.1 OBJETIVO E CONTEÚDOS

O objetivo deste manual é fornecer todas as informações necessárias, para que o cliente além de alcançar um uso adequado do aparelho, possa também utilizar o instrumento da maneira mais segura e autônoma possível. Isto inclui informações sobre aspectos técnicos, funcionamento, manutenção, peças sobresselentes e segurança.

### 1.2 CONSERVAÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES

O manual de instruções e manutenção deve estar sempre junto ao produto, dentro do recipiente especialmente fornecido e acima de tudo, deve estar longe de quaisquer substâncias ou líquidos que possam comprometer a legibilidade perfeita.

### 1.3 SÍMBOLOS USADOS

SÍMBOLO	NOME	SIGNIFICADO
	AVISO	Ver instruções antes de utilizar.

### 1.4 SOLICITAÇÕES DE SERVIÇO

Para qualquer informação sobre a correta interpretação das instruções, utilização, manutenção, instalação, por favor contacte o Serviço de Atendimento ao Cliente da Spencer no 0039 0521 5411 - Fax 0039 0521 541222 - e-mail: info@spencer.it ou escreva para a Spencer Itália - Strada Cavi, 7 - 43044 Collecchio (Parma) ITÁLIA.

### 1.5 DEMOLIÇÃO

Siga as regulações atuais.

### 1.6 MARCAÇÃO

O número de série, como indicado abaixo, pode ser encontrado em cada aparelho e não deve ser removido nem ocultado. A fim de facilitar a assistência, por favor indique ou comunique o número de série ( NS) ou o número do lote (LOTE) no rótulo.

## 2 AVISOS

### 2.1 AVISOS GERAIS

Antes de realizar qualquer tipo de operação no produto, o operador deve ler com atenção as instruções fornecidas, tome especial atenção às precauções de segurança corretas e aos procedimentos que devem ser seguidos para a instalação e utilização correta do mesmo.

Em caso de quaisquer dúvidas quanto à interpretação correta das instruções, entre em contacto com a Spencer Itália Srl, para quaisquer esclarecimentos necessários. Verifique o aparelho com regularidade. Realiza manutenções regular para garantir o bom funcionamento e segurança do aparelho.

Em caso de qualquer anormalidade ou danos no aparelho, ou caso o seu funcionamento e segurança possam ser comprometidos, o aparelho deverá ser retirado imediatamente de serviço.

Não altere ou modifique de forma alguma o aparelho; isso pode originar avarias e lesões para o paciente e/ou socorrista.

O aparelho não deve de forma alguma ser adulterado, em tais casos, toda a responsabilidade será negada por mau funcionamento ou eventuais lesões causadas pelo próprio aparelho

Quem modifica ou modificou, prepara ou preparou aparelhos médicos, de tal maneira que já não servem o propósito para o qual foram destinados, ou já não realizam o serviço pretendido, deve satisfazer as condições válidas e necessárias para a introdução no mercado.

Assegure-se de que todas as precauções necessárias são tomadas, para evitar os perigos que podem surgir como resultado do contacto com sangue ou fluidos corporais. Manuseie cuidadosamente.

### 2.2 AVISOS ESPECÍFICOS

O dispositivo só pode ser utilizado por operadores que já tenham recebido treino.

O dispositivo não deve ser exposto a ou entrar em contacto com fontes térmicas de agentes inflamáveis. O dispositivo deve ser usado pelo menos por dois socorristas instruídos para o efeito com boa técnica e treinamento.

### 2.3 CONTRAINDICAÇÕES E EFEITOS SECUNDÁRIOS

Se o aparelho for utilizado conforme as instruções contidas neste manual e se o operador estiver familiarizado com as práticas de primeiros socorros, o dispositivo não apresenta quaisquer contra-indicações de utilização.

Os pacientes não podem, de maneira alguma, acionar a tala de vácuo.

## 3 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

### 3.1 USO PRETENDIDO

A tala de vácuo RES Q TALA, TALA RES QPLUS e EMSOFT são dispositivos para tratamento de fraturas, luxações e entorses de membros. A tala de vácuo da Spencer deve ser utilizada, pelo menos, por dois socorristas instruídos para o efeito com boa técnica e treinamento.

### 3.2 Componentes Principais

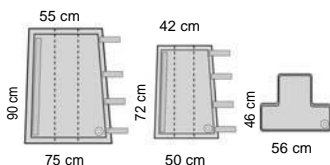
TALA RES Q	TALA RES Q PLUS	EMSOFT	EMSOFT PRO
Braço de adulto ou perna de criança	Braço de adulto ou perna de criança	Braço de adulto ou perna de criança tornozelo	Braço de adulto ou perna de criança
Perna de adulto ou colchão de recém-nascido	Perna de adulto ou colchão de recém-nascido	Perna de adulto ou colchão de recém-nascido	Perna de adulto ou colchão de recém-nascido
Pé	tornozelo	Perna de adulto ou colchão de criança	Perna de adulto ou colchão de criança

### 3.3 DADOS TÉCNICOS

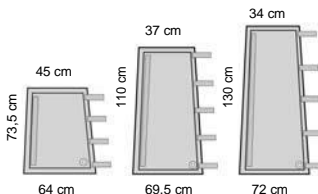
A tala de vácuo funciona segundo o princípio de evacuação. Este baseia-se no aumento da densidade da tala à quando o ar é removido da mesma.

O aumento na densidade faz com que a tala endureça independentemente da sua posição; esta permite ao socorrista a imobilização de membros em qualquer ângulo assegure um bom nível de restrição na mobilidade do membro, em qualquer direção.

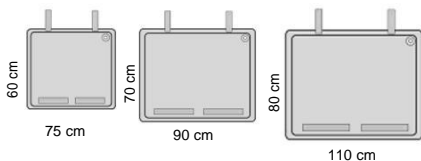
#### TALA RES Q



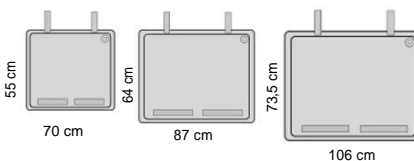
#### TALA RES Q PLUS



#### EM SOFT



#### EM SOFT PRO



### 3.3.2 PESO

	TALA RES Q	TALA RES Q PLUS	EMSOFT	EMSOFT PRO
Tamanho S	0,35	0,7	0,6	0,85
Tamanho M	0,7	1	0,9	1,1
Tamanho L	1,2	1,15	1	1,5

### 3.4 CONDIÇÕES AMBIENTAIS

Temperatura de funcionamento

desde -10 até +50 °C

Temperatura de armazenamento e transporte

desde -20 até +50 °C

## 4 INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

### 4.1 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Antes de transportar o aparelho, certifique-se de que está devidamente embalado, assegure também que não existem riscos de choque ou quedas durante o transporte em si.

Mantenha a embalagem original para qualquer outro transporte eventual. Danos no aparelho que ocorram durante o transporte ou manuseamento, não estão incluídos na garantia.

Reparações ou substituição de peças danificadas são da responsabilidade do cliente. O aparelho deve ser armazenado em um local seco e livre de humidade.

### 4.2 PREPARAÇÃO

Ao receber o produto remova a embalagem e verifique se todos os componentes / peças estão presentes e se o dispositivo está livre de qualquer corte, furos, abrasões ou anomalias na superfície.

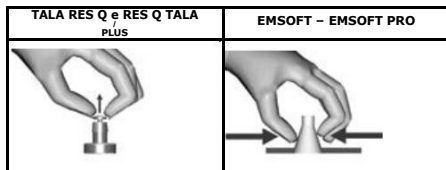
O dispositivo deve ser sempre verificado antes e após o uso, a fim de detetar anomalias e / ou danos de trabalho provocados pelo transporte e / ou armazenagem.

#### FUNCIONAMENTO

Avalie a condição e tamanho do membro do paciente a ser imobilizado. Exponha completamente a área fraturada, cortando com cuidado as roupas longe da área afetada. Verifique as pulsações, a palidez, o movimento e a sensibilidade abaixo da área fraturada. Apoiar a área fraturada e a articulação adjacente. Levante o membro deslizando suavemente a tala de vácuo na posição aberta sob ela. Enrole a tala de vácuo em torno do membro ferido de maneira a que fratura e o pulso do paciente possam ser controlados.

Fixe as tiras de Velcro apertando levemente. Ligue a bomba de vácuo há válvula do dispositivo; evacue a tala de vácuo com a bomba ou um aspirador elétrico. Estabeleça o endurecimento suficiente para limitar os movimentos instintivos do membro e verifique o pulso a jusante da área de lesão (se não for detetado altere a compressão do dispositivo). Ajuste as tiras de fixação na nova configuração e desligue a bomba da válvula.

**Antes de armazenar a tala de vácuo assegure-se de que o dispositivo voltou à pressão do ambiente através da abertura da válvula, como mostrado na imagem abaixo.**



#### 4.4 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O membro do paciente não está adequadamente imobilizado	A tala de vácuo não foi completamente despressurizada	Continue a evacuar o dispositivo até que o membro do paciente esteja imobilizado
O membro do paciente não está adequadamente imobilizado	A tala de vácuo não foi posicionada corretamente	Verifique o tamanho da tala de vácuo e reposicione corretamente no membro

### 5 | MANUTENÇÃO

#### 5.1 LIMPEZA

Se a operação de limpeza não for realizada adequadamente os riscos de contaminação cruzada aumentarão devido à presença de fluidos corporais e / ou que permanecem na plataforma.

Para a boa conservação do aparelho realize as seguintes operações:

Limpe partes externas e internas do aparelho com um pano limpo e com um dos desinfetantes vendidos no mercado (bactericida-germicida).

Remova os resíduos de desinfetante com água morna e deixe secar.

#### 5.2 MANUTENÇÃO

##### 5.2.1 MANUTENÇÃO DE PRECAUÇÃO

Uma manutenção de precaução não é necessária.

Antes e após o uso, a fim de detectar eventuais anomalias ou danos, verifique o funcionamento correto do dispositivo, identifique e removendo anomalias que possam comprometer a integridade e funcionamento correto do dispositivo.

##### 5.2.2 Manutenção de Serviço

A pessoa a quem a manutenção do aparelho é confiada deve garantir os seguintes requisitos básicos:

Conhecimento adequado do aparelho, das suas características técnicas / construção, de controlos e testes finais, do embalamento, conservação; Conhecimento adequado da tecnologia utilizada na fabricação do aparelho;

O conhecimento das funções do aparelho, de quaisquer potenciais riscos e da probabilidade de possíveis defeitos ou avarias; deve estar na posse de todos os instrumentos necessários para a realização de qualquer tipo de operação técnica sobre a manutenção;

Deve estar na posse de peças de reposição originais ou autorizadas pelo fabricante;

Deve ser tecnicamente especializado e formado pelo fabricante para a manutenção do aparelho em questão;

Deve ter adesão completa às instruções da Diretiva 93/42 / CEE, e também deve saber acerca da obrigação direcionada ao quanto ao referido cuidado pós-venda e rastreadibilidade do aparelho quando solicitado.

O dispositivo se usado como descrito, possui uma vida média de 5 anos

### 6 | ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSELENTES

CÓD.	DESCRIÇÃO
QM22540A	Saco de transporte para Tala Res Qfeito de PVC laranja
QM22594A	Saco de Tala Res Q Plus feito de PVC laranja
QM22551A	Válvula de vácuo para Tala Res Q e Tala Res Q Plus
QM22703A	Saco de transporte para Tala de vácuo.Emsoft feito de PVC laranja
QM22758A	Saco de transporte para Kit Emsoft PRO feito de PVC
QM22768A	Saco de transporte para Kit Emsoft PRO feito de PVC
QM22755A	Saco de transporte para Emsoft PRO cm50x35 feito de nylon AZU c/ tela de seda
QM22765A	Saco de transporte para Emsoft PRO cm50x35 feito de nylon AMARELO c/ tela de seda
QM22756A	Saco de transporte para Emsoft PRO cm70x50 feito de nylon AZU c/ tela de seda
QM22766A	Saco de transporte para Emsoft PRO cm70x50 feito de nylon AMARELO c/ tela de seda
QM22757A	Saco de transporte para Emsoft PRO cm95x70 feito de nylon AZU c/ tela de seda
QM22767A	Saco de transporte para Emsoft PRO cm95x70 feito de nylon AMARELO c/ tela de seda
QM22704A	conector em linha reta Ø 10/11/12 KART mm para Emsoft
QM22130A	Mod.130 bomba de alumínio para tala de vácuo

#### Aviso

A informação contida neste documento pode ser modificada sem aviso prévio e não deve ser concebida como um compromisso por parte da Spencer Italia S.r.l. Com o direito de modificar. Os produtos Spencer são exportados para vários países em que os mesmos regulamentos não existem. É por esta razão que podem haver muitas diferenças entre a descrição e o produto real entregue. A Spencer trabalha continuamente para aperfeiçoar todos os modelos dos modelos vendidos. Esperamos, portanto, ter a sua compreensão se reservarmos o direito de modificar a forma, equipamento ou aspetos técnicos que aqui estão descritos, a qualquer momento. Copyright Spencer Italia S.r.l.

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste dispositivo pode ser fotocopiada, reproduzida ou traduzida para outra língua sem a aprovação da Spencer Italia S.r.l.